

MEDISANA®

SL 200 CONNECT



Körperanalysewaage mit Bluetooth Body Analysis Scale with Bluetooth



DE Gebrauchsanweisung

GB Instruction manual

FR Mode d'emploi

NL Gebruiksaanwijzing

ES Instrucciones de manejo

CE

Art. No. 79450

WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckenfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät ist für Schwangere nicht geeignet!
- Körperperfektanalysen für Kinder sollten aufgrund des durch den Körper fließenden Stromes sicherheitshalber vermieden werden. Gewichtsmessungen können ohne Bedenken ausgeführt werden.
- Diese Waage ist nicht geeignet für Menschen mit Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Implantaten. Bei Zuckerkrankheit oder anderen medizinischen/körperlichen Einschränkungen kann die Angabe des Körperfetts ungenau sein. Gleichermaßen gilt auch für sehr sportlich trainierte Menschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist oder beschädigt wurde.



Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Halten Sie die Waage von Wasser fern. Die Oberfläche der Waage ist bei Nässe und Feuchtigkeit rutschig. Halten Sie die Oberfläche trocken.



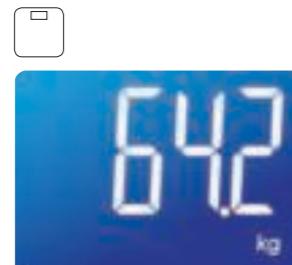
Rutschgefahr! Betreten Sie die Waage niemals mit nassen Füßen. Betreten Sie die Waage niemals mit Socken.



Kippgefahr! Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund. Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf eine Seite und nicht auf den Rand der Waage.

Hiermit erklären wir, dass die Personenwaage Modell: SL 200 connect, Art. 79450 mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie R&TTE 1999/5/EG übereinstimmt. Die vollständige EG-Konformitätserklärung können Sie über die Medisana AG, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Deutschland anfordern oder auch von der Medisana Homepage (www.medisana.com/sl200connect) herunterladen.

Weitere Informationen und die länderspezifischen Serviceadressen finden Sie unter www.medisana.com/sl200connect.

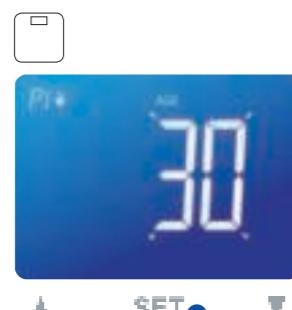
Einfache Gewichtsmessung mit der „Step-On“-Funktion

- 1 Stellen Sie sich einfach auf die Waage.
- 2 Ihr Gewicht wird angezeigt.

Einstellen der persönlichen Daten auf der Waage

Die Waage kann die Daten (Geschlecht, Athleten Modus, Größe, Alter) von 8 Personen speichern.

Die in der Waage voreingestellten Werte sind: Mann, 165 cm, 30 Jahre, kg.



- 1 Drücken Sie die SET-Taste bis der Speicherplatz im Display blinkt.
- 2 Wählen Sie den gewünschten Speicherplatz mit den ▲/▼ Tasten aus.
- 3 Drücken Sie die SET-Taste, um die Auswahl zu speichern.
- 4 Fahren Sie entsprechend fort, um die Einstellungen für Geschlecht, Athleten Modus, Größe und Alter vorzunehmen.
- 5 Um die Waageneinstellungen abzuschließen, stellen Sie sich nun einfach auf die Waage.
- 6 Nachdem Sie Ihre persönlichen Daten eingestellt haben, wird im Display "0.0" angezeigt.
- 7 Im Display werden folgende Messwerte angezeigt:
 - Gewicht
 - Anteil an Körperfett
 - Anteil an Körperwasser
 - Anteil an Muskelmasse
 - Knochengewicht
 - BMR [Kalorienbedarf]
 - BMI

Verbinden Sie Ihre Waage mit Ihrem Smartphone

Die Waage und das Smartphone müssen **einmalig** per Bluetooth® miteinander verbunden werden. Bitte installieren Sie die aktuelle VitaDock+ App und befolgen Sie die folgenden aufgeführten Schritte.

- 1 Gratisdownload der VitaDock+ App im AppStore oder Google Play Store.
- 2 Aktivieren Sie Bluetooth® auf Ihrem iOS- oder Android-Gerät.
- 3 Starten Sie die App.
- 4 Wählen Sie in der App den Bereich „Einstellungen“.
- 5 Klicken Sie dort auf „Meine Geräte“.
- 6 Für den Verbindungsaufbau zwischen Smartphone und Waage, drücken Sie die SET-Taste, wählen Sie Ihren Speicherplatz aus und stellen Sie sich auf die Waage.

**Gewichtsmessung mit Ihrem Smartphone und der VitaDock+ App**

- 1 Starten Sie die App.
- 2 Stellen Sie sich auf die Waage.
- 3 Im Display werden folgende Messwerte angezeigt:
 - Gewicht
 - Anteil an Körperfett
 - Anteil an Körperwasser
 - Anteil an Muskelmasse
 - Knochengewicht
 - BMR [Kalorienbedarf]
 - BMI
- 4 Die Messdaten werden automatisch an die App übertragen und gespeichert.

IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

- Use the device only according to its intended purpose as specified in the instruction manual.
- The warranty will be invalidated if the device is used for purposes other than those for which it is intended.
- This device is not suitable for pregnant women!
- Weighing only is no problem, but bodyfat analysis should be avoided for children because of the current impulse. This impulse is flowing through the body during the bodyfat measurement process.
- These scales are not suitable for people with pacemakers or other medical implants. The body fat information may be inaccurate in people with diabetes or other medical/physical limitations. The same also applies to very highly trained athletes.
- Do not use the device if it is not working correctly, if it has been dropped or has fallen into water or has been damaged.



Protect the unit against moisture. Keep the scale away from water. The surface of the scales is slippery when wet. Keep the surface dry.

**Risk of slipping!**

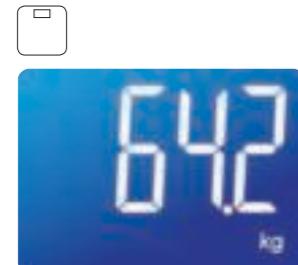
Do not stand on the scale with wet feet. Do not stand on the scale wearing socks.

**Risk of tipping over!**

Do not place the scale on an uneven surface. When weighing yourself, do not stand on one side or the edge of the scales.

We hereby declare that bathroom scales model SL 200 connect, art. 479450 complies with the fundamental requirements of the European RTTE Directive 1999/5/EC. You can request the complete EC Conformity Declaration from Medisana AG, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Germany, or you can also download it from the Medisana homepage (www.medisana.com/sl200connect).

For further information und country-specific service addresses visit www.medisana.com/sl200connect.

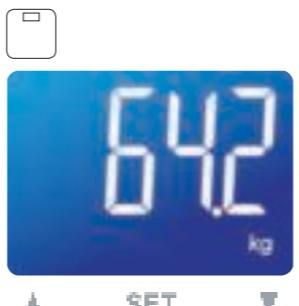
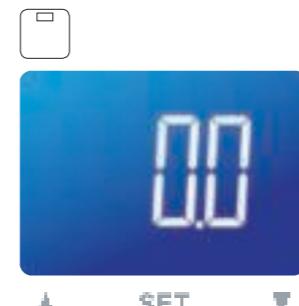
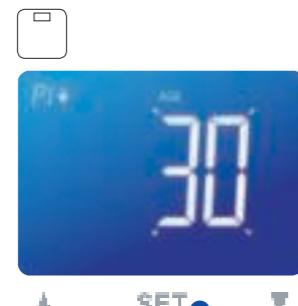
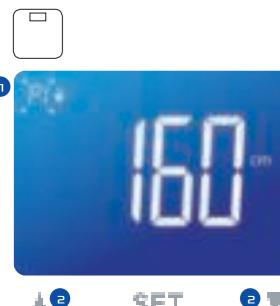
Simple weight measurements with the „Step-On“ function

- 1 Simply stand on the scales.

- 2 Your weight is shown.

Setting the personal data in the scales

The scales can save the data (gender, athletic form, height, age) of 8 people. The values preset in the scales are: Male, 165 cm, 30 years old, kg.



- 1 Press the SET button until the disk space blinks in the display.

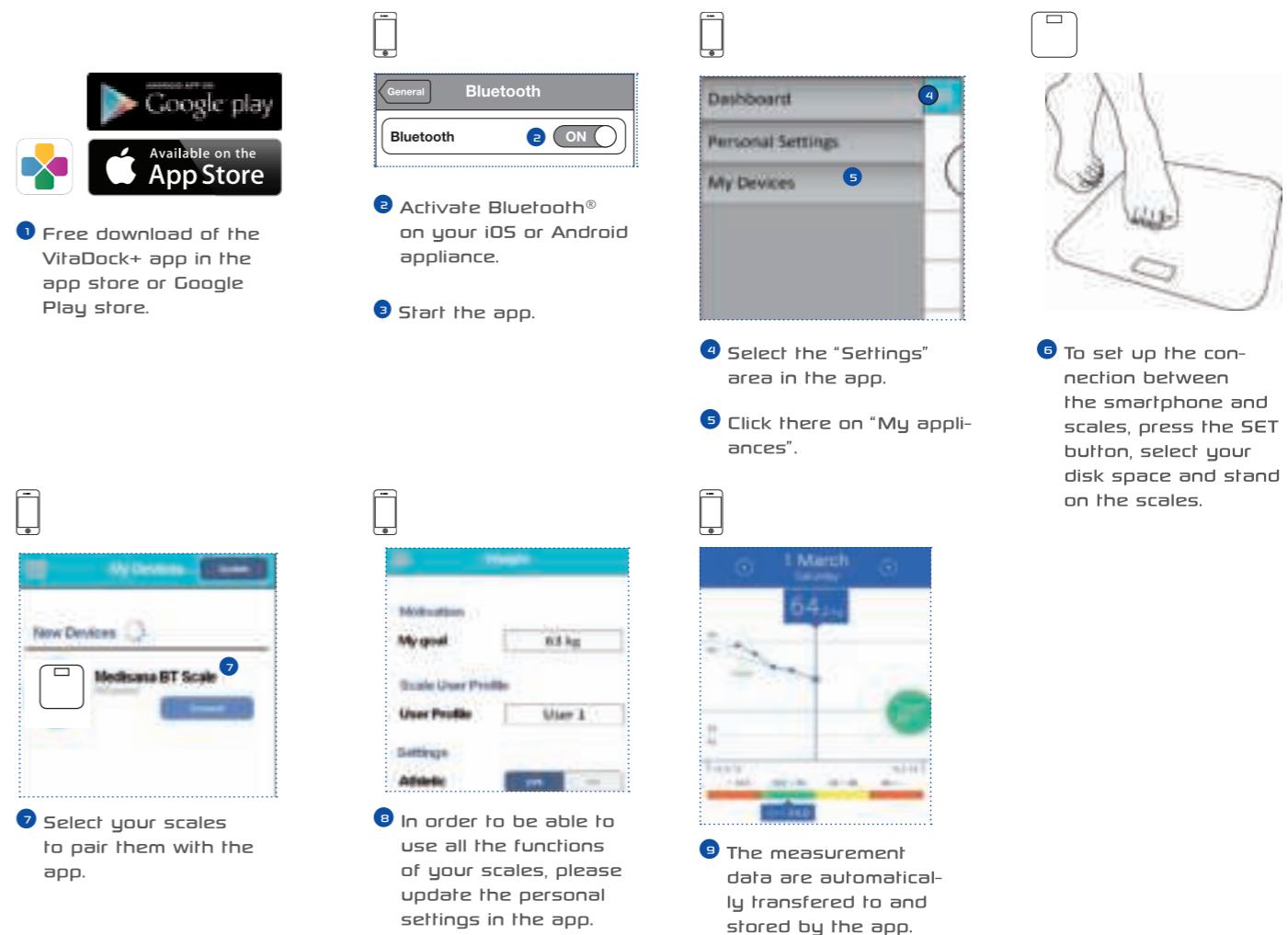
- 2 Select the desired disk space using the ▲/▼ buttons.

- 3 Press the SET button to save the selection. Continue accordingly to make the settings for gender, athletic condition, height and age.

- 4 After you have set your personal data, the display shows "0.0".
5 To finish the scales settings, simply stand on the scales.
6 The display shows the following measurements:
• Weight
• Proportion body fat
• Proportion body water
• Proportion muscle mass
• Bone mass
• BMR (calory requirement)
• BMI

Connect your scales with your smartphone

The scales and the smartphone must be connected once using Bluetooth®. Please install the current Vita-Dock+ app and follow the instruction steps given in the following.

**Weight measurement using your smartphone and the VitaDock+ app**

REMARQUE IMPORTANTE ! À CONSERVER PRÉCIEUSEMENT !

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

• Utiliser uniquement cet appareil conformément au but d'utilisation décrit dans ce mode d'emploi.

• Tout emploi non conforme annule les droits de garantie.

• Cet appareil ne convient pas aux femmes enceintes !

• Vous pouvez peser des enfants sans problème mais par mesure de précaution, il faut éviter les analyses de la masse grasseuse chez l'enfant en raison du courant qui passe dans le corps.

• Ce pèse-personne ne convient pas aux personnes possédant un stimulateur cardiaque ou d'autres implants médicaux. En cas de diabète ou d'autres restrictions médicales/corporelles, l'indication du taux de graisse peut être inexacte. Il en va de même pour les personnes qui suivent un entraînement sportif poussé.

• N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau ou bien s'il a été endommagé.



N'exposez pas le pèse-personne aux rayons directs du soleil. Protégez l'appareil contre l'humidité. Tenez le pèse-personne à distance de l'eau. La surface de la balance devient glissante si elle est mouillée ou humide; veillez à ce qu'elle reste sèche.



Risque de glissade !

Ne montez jamais sur pèse-personne avec les pieds humides. Ne montez jamais sur le pèse-personne avec des chaussettes.



Risque de basculement !

Ne placez jamais le pèse-personne sur une surface non plane. Lors de la pesée, ne vous mettez pas d'un côté ni au bord du pèse-personne.

Par la présente, nous déclarons que le pèse-personne modèle: SL 200 connect, Art. 79450 est conforme aux exigences essentielles de la Directive européenne 1999/5/CE, dite « R&TTE ». La déclaration de conformité CE complète peut être obtenue chez Medisana AG, Jägerbergstrasse 19, 41468 Neuss, Allemagne, ou téléchargée à partir du site Medisana (www.medisana.com/sl200connect).

Vous trouverez des informations supplémentaires et l'adresse pour contacter le service consommateurs de votre pays en cliquant le lien www.medisana.com/sl200connect.

Mesure du poids facile à l'aide de la fonction „Step-On“



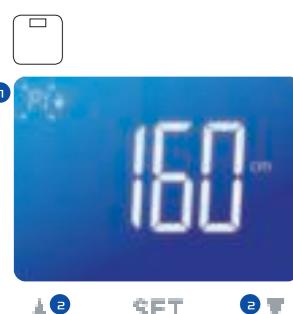
- 1 Montez le pèse-personne.

- 2 Votre poids s'affiche.

Réglage des données personnelles sur le pèse-personne

Le pèse-personne peut enregistrer les données (sexe, mode athlète, taille, âge) de 8 personnes.

Les valeurs préréglées dans le pèse-personne sont: homme, 165 cm, 30 ans, kg.



- 1 Pressez sur la touche SET jusqu'à ce que la mémoire sur l'écran clignote.

- 2 Choisissez la mémoire souhaitée à l'aide des touches ▲ / ▼.

- 3 Pressez sur la touche SET pour enregistrer le choix. Suivez les instructions suivantes pour effectuer les réglages concernant le sexe, le mode athlète, la taille et l'âge.

- 4 Une fois vos données personnelles paramétrées, l'écran affiche "0.0".

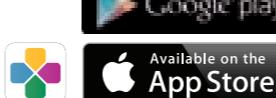
- 5 Pour clore les paramètres du pèse-personne, montez simplement dessus.

• IMC

Connectez votre pèse-personne à votre Smartphone jumelés

Le pèse-personne et le Smartphone doivent être une fois par Bluetooth®.

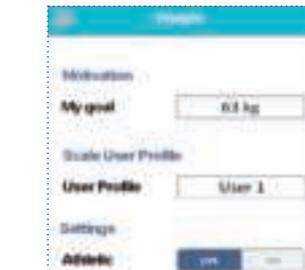
Veuillez installer l'application actuelle VitaDock+ et suivez les étapes décrites ci-dessous.



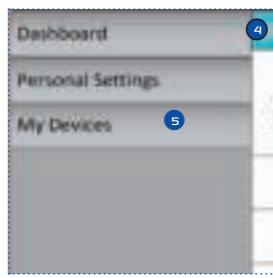
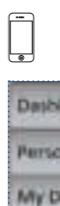
- 1 Téléchargement gratuit de l'application Vita-Dock+ depuis l'App-Store ou Google Play Store.



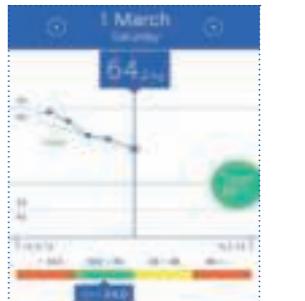
- 2 Activez le Bluetooth® sur votre appareil iOS ou Android.



- 3 Démarrer l'application.



- 4 Choisissez dans l'application l'onglet "Paramétrages".

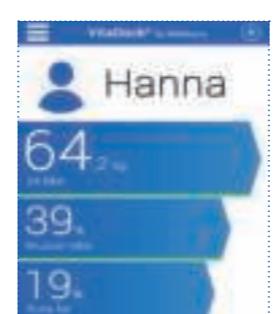


- 5 Cliquez ensuite sur "Mes appareils".



- 6 Pour jumeler le Smartphone à votre pèse-personne, pressez sur la touche SET, choisissez votre mémoire et montez sur le pèse-personne.

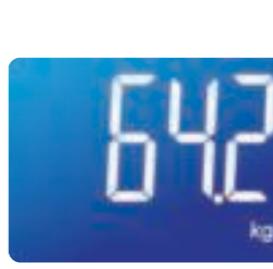
Mesure du poids avec votre Smartphone et l'application VitaDock



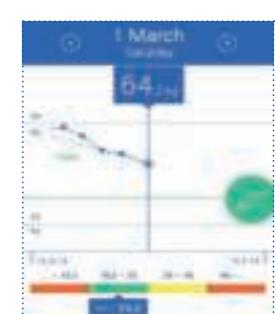
- 1 Démarrer l'application.



- 2 Montez le pèse-personne.



- 3 L'écran affiche les valeurs de mesure suivantes:
 - Poids
 - Taux de graisse corporelle
 - Taux d'eau
 - Taux de masse musculaire
 - Masse osseuse
 - Taux métabolique de base (besoins caloriques)
 - IMC



- 4 Les données de mesure sont transférées automatiquement vers l'application et enregistrées.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

- Gebruik het apparaat alleen voor doeleinden zoals gesteld in de gebruiksaanwijzing.
- In alle andere gevallen vervalt de garantie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor zwangeren!
- Gewichtsmetingen zijn toegestaan, maar lichaamsvet-analyses mogen omwille van de door het lichaam vloeiente stroom, uit veiligheid niet uitgevoerd worden bij een kind.
- Deze weegschaal is niet geschikt voor mensen met pacemakers of andere medische implantaten. Bij suikerziekte of andere medische/lichamelijke beperkingen kan de weergave van het lichaamsvet onnauwkeurig zijn. Hetzelfde geldt ook voor mensen die zeer veel aan sport doen.
- Gebruik het apparaat niet, als het niet storingvrij functioneert, als het op de grond of in het water gevallen is of beschadigd is.



Stel het instrument niet bloot aan vocht. Houd de weegschaal uit de buurt van water. Het oppervlak van de weegschaal is bij natheid en vochtigheid glad. Houd het oppervlak droog.



Slipgevaar!
Stap nooit op de weegschaal met natte voeten. Stap nooit op de weegschaal met sokken.



Kiepgevaar!
Zet de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond. Ga bij het wegen niet op één kant en niet op de rand van de weegschaal staan.

Hiermee verklaren wij dat de personenweegschaal, model SL 200 connect, Art. 79450, voldoet aan de fundamentele voorwaarden van de Europese Richtlijn R&TTE 1999/5/EG. De volledige EG-conformiteitsverklaring kunt u opvragen bij Medisana AG, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Duitsland, of downloaden vanop de homepage van Medisana (www.medisana.com/sl200connect).

Meer informatie en de service-adressen van uw land vindt u hier: www.medisana.com/sl200connect.

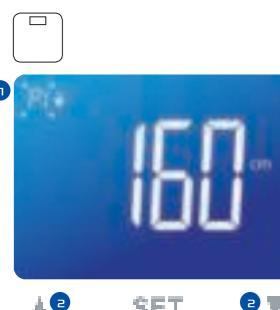
Eenvoudige gewichtsmeting met de functie „Step-on“

- 1 Ga gewoon op de weegschaal staan.

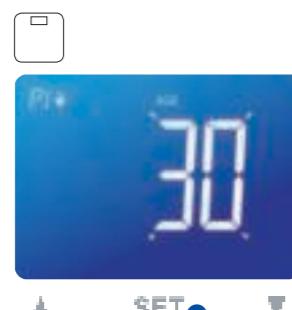
- 2 Uw gewicht wordt weergegeven.

Instellen van de persoonlijke gegevens op de weegschaal

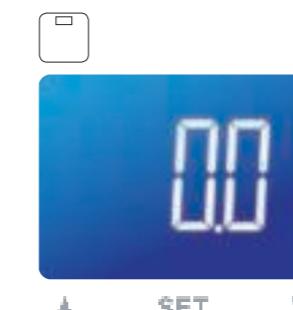
De weegschaal kan de gegevens (geslacht, atleetmodus, lengte, leeftijd) van 8 personen opslaan. De in de weegschaal voor ingestelde waarden zijn: man, 165 cm, 30 jaar, kg.



- 1 Druk op de toets SET tot de opslagplaats op het display knippert.



- 2 Selecteer de gewenste opslagplaats met de toetsen ▲/▼.
- 3 Druk op de toets SET om de selectie op te slaan. Ga verder om de instellingen voor geslacht, atleetmodus, lengte en leeftijd in te voeren.



- 4 Nadat u uw persoonlijke gegevens hebt ingesteld, wordt op het display "0.0" weergegeven.
- 5 Om de instellingen van de weegschaal af te sluiten, gaat u nu gewoon op de weegschaal staan.
- 6 Op het display worden volgende meetwaarden weergegeven:
 - Gewicht
 - Percentage lichaamsvet
 - Percentage lichaamsvocht
 - Percentage spiermassa
 - Botgewicht
 - BMR (caloriebehoefte)
 - BMI

Verbind uw weegschaal met uw smartphone

De weegschaal en de smartphone moeten **eenmalig** met Bluetooth® met elkaar worden verbonden. Installeer de actuele VitaDock+App en volg de onderstaande vermelde stappen.

The diagram shows a flow from the app stores to the app interface, then to the scale's display, and finally to the app's main screen showing weight data.

- 1 Gratis download van de Vita Dock+ App in de AppStore of Google Play Store.
- 2 Activeren Bluetooth® op uw iOS- of Android-toestel.
- 3 Start de app.
- 4 Selecteer in de app "Instellingen".
- 5 Klik daar op "Mijn toestellen".
- 6 Voor de verbindingso-pbouw tussen smart-phone en weegschaal, drukt u op de toets SET, selecteert u uw opslagplaats en gaat u op de weegschaal staan.
- 7 Selecteer uw weegschaal om deze met de app te paren.
- 8 Om alle functies van uw weegschaal te kunnen gebruiken, voert u de persoonlijke instellingen in de app uit.
- 9 De meetgegevens worden automatisch naar de app overgedra- gen en opgeslagen.

Gewichtsmeting met uw smartphone en de VitaDock App

- 1 Start de app.



- 2 Ga op de weegschaal staan.



- 3 Op het display worden volgende meetwaarden weergegeven:
 - Gewicht
 - Percentage lichaamsvet
 - Percentage lichaamsvocht
 - Percentage spiermassa
 - Botgewicht
 - BMR (caloriebehoefte)
 - BMI
- 4 De meetgegevens worden automatisch naar de app overgedra- gen en opgeslagen.

¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

- Utilice el aparato exclusivamente según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo.
- En caso de utilizarlo para fines distintos, ya no será aplicable la garantía.
- Este aparato no está indicado para mujeres embarazadas.
- Para los niños se pueden realizar mediciones de peso sin problema, pero los análisis de la grasa corporal no deben ser realizados por motivos de seguridad, debido a las corrientes eléctricas que recorren el organismo.
- Esta balanza no está indicada para personas con marcapasos u otros implantes médicos. La medición de la grasa corporal puede resultar inexacta en personas que sufren de diabetes u otras afecciones médicas/corporales. Lo mismo vale para personas que practican una actividad deportiva intensa.
- No utilice el aparato si no funciona perfectamente, se ha caído al suelo o al agua o se ha dañado.



Proteja el aparato contra la humedad. Mantenga la balanza alejada del agua. La superficie de la báscula es resbaladiza si está mojada o húmeda. Mantenga seca la superficie.

**¡Peligro de deslizamiento!**

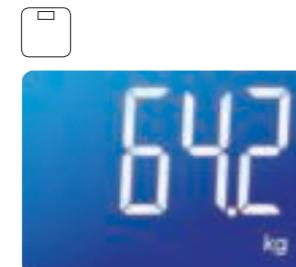
No suba nunca a la balanza con los pies mojados. No suba nunca a la balanza con calcetines.

**¡Peligro de vuelco!**

No ponga nunca la balanza sobre una superficie irregular. Cuando se pese, no se coloque en un lado ni en el borde de la báscula.

Por la presente declaramos que el modelo de báscula para personas: SL 200 connect, Art. 79450 cumple con los requisitos esenciales de la Directiva Europea 1999/5/CE para los RTTE. Pueden solicitar la declaración CE de conformidad íntegra a Medisana AG, Jägerbergstrasse 19, 41468 Neuss, Alemania o descargarla de la página web de Medisana (www.medisana.com/bsl200connect).

Para más información y direcciones de los servicios técnicos de cada país visite www.medisana.com/sl200connect.

Medición de peso sencilla con la función „Step-On“

1 Súbase a la balanza.

2 Se mostrará su peso.

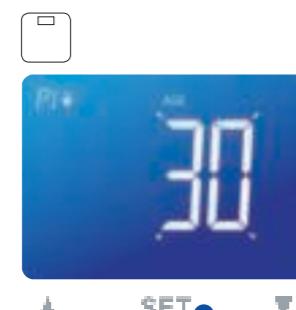
Configuración de los datos personales en la balanza

La balanza puede almacenar los datos (sexo, modo atleta, altura, edad) de 8 personas.

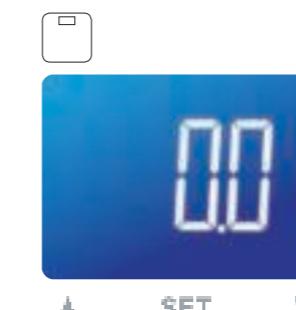
Los valores predefinidos de la balanza son: hombre, 165 cm, 30 años, kg.



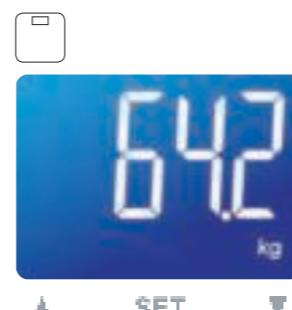
1 Pulse el botón "SET" hasta que parpadee en la pantalla la ubicación de memoria.



2 Seleccione la ubicación de memoria deseada con los botones ▲ / ▼.



3 Pulse el botón SET para guardar la selección. Continúe según corresponda para realizar los ajustes de sexo, modo atleta, altura y edad.



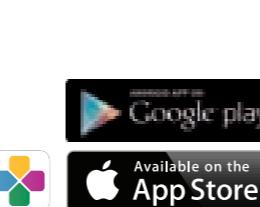
4 Una vez configurados los datos personales, se muestra en la pantalla "0.0".
5 Para finalizar la configuración de la balanza, simplemente súbase a la balanza.
6 En la pantalla se muestran los siguientes valores de medición:

- Peso
- Porcentaje de grasa corporal
- Porcentaje de agua corporal
- Porcentaje de masa muscular
- Peso de los huesos
- TMB (demanda calórica)
- IMC

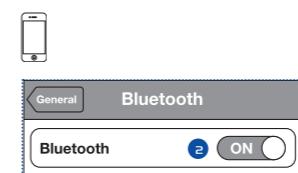
Conexión de la balanza con un smartphone

La balanza y el smartphone se deben conectar **ÚNICAMENTE** por Bluetooth®.

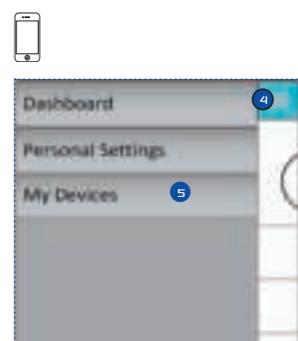
Instale la aplicación actualizada VitaDock+ y siga los pasos descritos a continuación.



1 Descárguese la aplicación gratuita VitaDock+ de su dispositivo iOS o Android.



2 Active el Bluetooth® de su dispositivo iOS o Android.

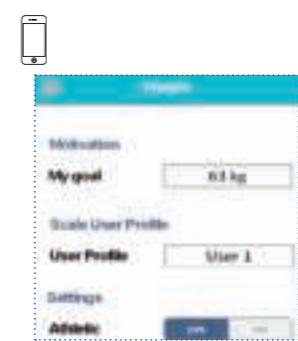


3 Inicie la aplicación.

4 En la aplicación seleccione la opción "Einstellungen" (Ajustes).



5 Seleccione la balanza para conectarla con la aplicación.



6 Para poder utilizar todas las funciones de su balanza, configure los ajustes personales en la aplicación.



7 Los datos de medición se transmiten y se almacenan automáticamente en la aplicación.



8 Para establecer la conexión entre el smartphone y la balanza, pulse el botón SET, seleccione la ubicación de memoria y súbase a la balanza.

MEDISANA®

Jagenbergstraße 19 • 41468 Neuss • Germany
Tel. +49 (0) 2131 / 36 68 0 • Fax 49 (0) 2131 / 36 68 50 95
info@medisana.de • www.medisana.de